

Цей інформаційний лист містить найважливішу інформацію про пошук лікаря, обстеження Check-up 35, за необхідності його можна показати лікарю. Інформація доступна німецькою та українською мовами.

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ПАЦІЄНТІВ:

- З 35 років обстеження Check-up можна проходити безкоштовно кожні три роки.
- Тест на гепатит С проводиться безкоштовно один раз у житті в рамках обстеження Check-up 35. За наявності факторів ризику лікар може призначити додаткове обстеження.
- Check-up 35 фіксує ризики для здоров'я та служить для раннього виявлення поширених захворювань.
- Check-up 35 зазвичай проводиться сімейними лікарями.
- Якщо у Вас ще немає сімейного лікаря, Ви можете знайти його за номером телефону 116 117.

ДОПОМІЖНІ ФОРМУЛЮВАННЯ ДЛЯ ЗВЕРНЕННЯ ДО СІМЕЙНИХ ЛІКАРІВ:

- Мені потрібен новий сімейний лікар, і я хотів би домовитися про першу консультацію у Вашому кабінеті.
- Я хотів би отримати інформацію про обстеження Check-up 35.

ІНФОРМАЦІЯ, ЯКУ МОЖНА НАДАТИ СІМЕЙНОМУ ЛІКАРЮ ДЛЯ ПІДТВЕРДЖЕННЯ:

Я маю підвищений ризик зараження гепатитом С з однієї з наступних причин і хочу пройти тестування:

- Вживання наркотиків з використанням потенційно забрудненого приладдя
- Татуювання або пірсинг з використанням потенційно забруднених інструментів, особливо за кордоном
- Незахищений статевий контакт
- Походження з країни з високим рівнем поширення гепатиту С (України, Казахстану, Польщі або Росії)
- Робота в медичній сфері з контактом з кров'ю
- Переливання крові до 1991 року

Dieser Informationszettel bietet die wichtigsten Informationen rund um die Arzt*suche, den Check-up 35 und kann bei Bedarf dem Arzt vorgezeigt werden. Die Inhalte sind auf Deutsch und Ukrainisch verfügbar.

INFORMATIONEN FÜR PATIENT*INNEN:

- Ab einem Alter von 35 Jahren ist der Check-up alle drei Jahre kostenlos möglich.
- Der Hepatitis-C-Test wird im Rahmen des Check-up 35 einmal im Leben kostenlos durchgeführt. Liegen Risikofaktoren vor, kann der Arzt einen weiteren Test durchführen.
- Der Check-up 35 erfasst Gesundheitsrisiken und dient der Früherkennung von häufig auftretenden Krankheiten.
- Der Check-up 35 wird in der Regel von Hausärzten durchgeführt.
- Wenn du noch keinen Hausarzt hast, kannst du über die Telefonnummer **116 117** einen Hausarzt finden.

UNTERSTÜTZENDE FORMULIERUNGEN BEI DER ANSPRACHE VON HAUSÄRZTEN:

- Ich benötige einen neuen Hausarzt und möchte ein Erstgespräch in Ihrer Praxis vereinbaren.
- Ich möchte mich über einen Check-up 35 informieren.

INFORMATIONEN, DIE DEM HAUSARZT UNTERSTÜTZEND VORGELEGT WERDEN KÖNNEN:

Ich habe aus einem der folgenden Gründe ein erhöhtes Risiko für eine Hepatitis-C-Infektion und möchte mich testen lassen:

- Drogengebrauch mit möglicherweise verunreinigtem Zubehör
- Tätowierung oder Piercings mit möglicherweise verunreinigten Instrumenten, besonders aus dem Ausland
- Ungeschützter Geschlechtsverkehr
- Herkunft aus einem Land mit höherer Verbreitung von Hepatitis C (z.B. Ukraine, Kasachstan, Polen oder Russland)
- Tätigkeit im medizinischen Bereich mit Kontakt zu Blut
- Bluttransfusion vor 1991

* Das in diesem Text gewählte generische Maskulinum bezieht sich ausdrücklich auf alle Geschlechteridentitäten.